

# Лингвистический Анализ Временных Отношений В Русском И Узбекском Языках

*Каримова Дилбар Эшкобиловна<sup>1</sup>*

**Аннотация:** Отношение ко времени может выражаться по-разному, в нашей статье мы рассмотрим лингвистический анализ отношения ко времени в узбекском и русском языках.

**Ключевые слова:** Пословицы, Временные отношения, временные конструкции, объективная форма, Метафоры, Лексические средства.

Прежде всего, давайте узнаем, что такое лингвистический анализ. Лингвистический анализ представляет собой вид экспертизы, которая является основным методом определения словесных конструкций и языковых единиц. Стоит отметить, что воспроизведение речи может служить ключом доказательств, который необходим для успешного решения судебных споров в различных категориях.

Лингвистический анализ временных отношений в русском и узбекском языках – интересная и сложная тема. Грамматика и лексика обоих языков имеют свои особенности выражения времени. Давайте сначала обратимся к общему лингвистическому анализу.

## 1. Выражение времени

Узбекский язык:

В узбекском языке времена выражаются следующим образом: прошедшее время, настоящее время и будущее время.

Прошедшее время имеет множество различных форм: простую, продолжительную и прошедшее совершенное.

Такие слова, как «kecha», «bugun», «ertaga» используются для обозначения точного или неопределенного времени.

Русский язык:

В русском языке также есть времена: прошедшее, настоящее и будущее.

Прошедшее время обычно делят на несколько типов: простое, продолжительное и частично завершённое.

В русском языке много больших временных выражений, таких как «вчера» (вчера), «сегодня» (сегодня), «завтра» (завтра).

## 2. Грамматика и синтаксис времени

Узбекский язык:

При выражении времени глагол меняется с помощью многих наречий, например, «men yashadim» (прошлое), «men yashayabman» (настоящее), «men yashayman» (будущее).

Наречия и указатели времени используются в любом предложении для выражения связи времени.

<sup>1</sup> Преподаватель кафедры русского языка и литературы Денауского института предпринимательства и педагогики



Русский язык:

В русском языке важную роль в определении времени играют глагольные показатели, например, «жил» (живу) и «буду джит» (живу).

В русском языке межвременные связи также можно образовывать с помощью выражений будущего времени.

Хотя временные отношения имеют свои особенности в узбекском и русском языках, оба языка опираются на свои грамматические и лексические средства для четкого и информативного выражения времени. Благодаря анализу можно определить различия и сходства в выражении времени обоих языков. Этот анализ может быть использован в лингвистических исследованиях, изучении языка или переводческой деятельности.

Время как одна из форм существования материи находит выражение в составе и структуре всех языков. «Но каждый язык характеризуется специальной системой обозначения пространственных, временных, причинных и других значений»[2]

Временные отношения характеристика события, явлений с позиции последовательности, взаимосвязи, т.е. хронология их возникновения, развития и исчезновения. Временные отношения обязательно предполагают взаимосвязь во времени не менее двух событий, явлений действительности. Позволяют устанавливать: длительность преступного действия; последовательность (очередность) действия субъекта и т.п.[4]

Временные отношения в простом предложении могут быть выражены различными способами.

Одни временные конструкции указывают календарное время (в 2001 году) или время на часах (в 5 часов), другие обозначают время через какое-либо значительное событие (до экзамена, во время экзамена, после экзамена).

- ✓ Вот наиболее типичные способы выражения временных отношений:
- ✓ Андрей родился 12 мая 1984 года.
- ✓ Врач принимает по понедельникам, средам и пятницам с двух до шести.
- ✓ Всю жизнь учитель воспитывал молодежь.
- ✓ Вечером он долго не мог уснуть.[5]

Временные отношения это связь между словами, обозначающими действие и предмет, при котором действие осуществляется через предмет принимает описание времени. В общем смысле Временные отношения появляются разные образы, потому что во фразе глагола как главного слова и соответствующее существительное семантика синтаксические отношения влияет на характер.

Время как объективная форма существования материи находится в тесной связи с категорией пространства, и в лингвистической литературе неоднократно подчеркивалась мысль о влиянии пространственных отношений на развитие временных. Профессор Л. П. Якубинский утверждает, что «... временные значения совмещаются с пространственными и развиваются на их основе»[3]

В современном мире мы часто используем пословицы и поговорки, но какие временные отношения они отражают? Исходное содержание нашей статьи касается временных отношений, и в данной работе мы попытаемся прояснить этот вопрос на примере русского и узбекского языков, ведь пословицы и поговорки в этих двух языках во многом схожи. Пословица – уникальный поджанр фольклора. Дать определение пословице очень сложно, поскольку она очень близка по своей структуре и значению.

Пословицы стали изучаться как явление мысли, языка и фольклора. Широкое распространение получил структурно-семантический подход, используемый при анализе пословиц. Кроме того, внимание к пословице привлекла сравнительно молодая область лингвистики текста, поскольку



пословица представляет собой целый текст со всеми его особенностями и семантико-структурными свойствами (хотя и очень краткий)

С этой точки зрения мы проанализируем некоторые русские и узбекские пословицы в области временных отношений:

«Время – лучший врач»

(vaqt yaxshi shifokor)

Эти слова принадлежат древнегреческому поэту и драматургу Менандру (около 343-291 гг. До н.э.). В оригинале: «Время - целитель всех неизбежных заболеваний». Это форма комфорта: со временем боль в потери облегчается, а неприятные чувства и воспоминания исчезают. Поэтому необходимо быть терпеливым и дожидаться времени, чтобы облегчить боль.

Метафоры также используются для выражения единиц времени. Чтобы говорить о времени, мы обычно используем метафоры движущегося объекта/жидкости или денег/ресурса. Примеры: «время летит», «будущее приближается», «не трать мое время», «время уходит»

Теперь посмотрим, насколько близки друг к другу узбекские и российские единицы времени:

1. Лексические средства русского языка:

Слова, выражающие время: «вчера», «сегодня», «завтра».

Времяопределяющие глаголы: «было», «будет», «происходит».

2. Лексические средства узбекского языка:

Слова, выражающие время: "kecha", "bugun", "ertaga"

Глаголы, определяющие время : "bo'lgan", "bo'ladi", "yuz bermoqda"

Из приведенных слов и даже из узбекских и русских пословиц мы видим, что эти два языка чрезвычайно близки друг к другу в плане выражения единиц времени.

Приведем несколько примеров с простыми и сложными предложениями.

1. Bugun yangi kitob o'qidim.

Сегодня я прочитал новую книгу

2. Ertaga do'stlarim bilan uchrashaman

Завтра я встречу с друзьями

3. Agar ob-havo yaxshi bo'lsa, biz ertaga piknik qilamiz.

Если погода будет хорошей, мы сделаем пикник завтра.

4. O'tgan yili ta'tilga chiqqandim, bu yil esa ish bilan mashg'ulman.

В прошлом году я был в отпуске, а в этом году занят работой.

5. U har doim soat beshda keladi, lekin bugun kechikdi.

Он всегда приходит в пять часов, но сегодня опоздал.

При выражении времени показателями времени являются дни: сегодня, завтра, вчера.

Сроки временных отношений: через час, через три дня, через пять минут, до, после.

Глаголы, выражающие временные отношения: быстрый, медленный, длинный, близкий, короткий.

Пословицы, используемые для выражения временных отношений: «Время – золото», фразы: «Не теряйте время зря».



Понятие временных отношений может быть выражено по-разному. Но окончательный вывод состоит в том, что слова, предложения, пословицы и поговорки, выражающие время, являются лексическими единицами, выражающими отношения времени.

### Использованная литература:

1. <https://universalpublishings.com/index.php/jusr/article/view/812/1568>
2. Особенности выражения временных отношений в современном русском и в узбекском <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-vyrazheniya-vremennyh-otnosheniy-v-sovremennom-russkom-i-lakskom-yazykah>
3. [http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/12897/1/ls\\_1991\\_010.pdf](http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/12897/1/ls_1991_010.pdf)
4. Временные отношения <https://ceur.ru/library/words/item105175/#:~:text=%D1%85%D0%B0%D1%80%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D1%81%D0%BE%D0%B1%D1%8B%D1%82%D0%B8%D1%8F%2C%20%D1%8F%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B9%20%D1%81%20%D0%BF%D0%BE%D0%B7%D0%B8%D1%86%D0%B8%D0%B8,%D0%B8%D1%85%20%D0%B2%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%2C%20%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%20%D0%B8%D1%81%D1%87%D0%B5%D0%B7%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F>
5. <https://quod.lib.umich.edu/cgi/t/text/text-idx?cc=ptpbio;c=ptb;c=ptpbio;idno=16039257.0012.006;rgn=main;view=text;xc=1;g=ptpbio>
6. Eshqobilovna, K. D., Xushbakovna, X. S., & Sitora, R. (2021). Modern Written Communication: Lingu-Methodological Basis of Learning and Control. *European journal of innovation in nonformal education*, 1(2), 169-171.
7. Eshkabilovna, K. D. (2022). Functionally-Semantic Categories of Adverbs as a Means of Expressing Temporal Meanings in the Russian and Uzbek Languages. *Miasto Przyszłości*, 30, 301-302.
8. Kalimbetov, B. Y., Tukhtakuziyev, A., Usmanov, A. S., Orymbetova, G. E., Umbataliyev, N. A., & Karimova, D. (2020). Study of the process of movement stability of mounted cultivator working bodies on combined inter-tillage of vegetable crops. *Eurasian Journal of BioSciences*, 14(1).
9. Дустова, Д. С., & Каримова, Д. Э. Формирование у младших школьников текстовых умений на уроках русского языка. *innovation in the modern education system*, 69.

